

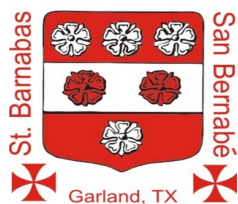
ST. BARNABAS ✠ SAN BERNABÉ

A Member of the Worldwide Anglican Communion / Miembro de la Comunion Anglicana Global

The Evangelist - El Evangelista

October-November
Octubre-Noviembre 2016

Evangelism: Moving forward with faith. We're on a mission from God!



El Evangelismo: Hacia adelante con Fe. ¡Tenemos una misión de Dios!

In This Issue

From the Sr. Warden From Fr. Tony Munoz	2-3
About Being an Episcopalian All Hallow's Eve Advent	3-4
5th Sunday Fall Festival Parish Council Meeting Blessing of the Animals Flower Chart	4
Soup Luncheon Faithfully Departed Tamale Making & Sales	5
Thank You Note Time Change Holy Days & Special Services	6
Feed the Hungry Pantry needs Campbell Soup Labels	7
Dove Cursillo DOK Prayer Requests Web Page Pledge Cards	8
Our Parish Family—October Making Corrections Tom Thumb Cards	9
Our Parish Family—November Mark your calendars	10
Prayer List Prayer Request Info Prayer for Our Police & Fire Departments & the Armed Forces	11
Sunday Schedule Vestry Office hours Contact information	Back Cover

Prayer for

Oración por

ST. BARNABAS ✠ SAN BERNABÉ

Please clip out this prayer and pray daily.

Favor de recortar la oración y ora cada día.

O Lord and Heavenly Father, send your Holy Spirit upon the church of St. Barnabas ✠ San Bernabé, to inspire us, guide us, and give us strength to do Your will, that we, as individuals and as a congregation, will witness fully to the Truth that is Jesus. Send us to those in need, place us in their lives, and make us such a beacon of Your love for all humankind, that we will pierce the present darkness of the world and bring people from all nations to Christ Jesus, in whose Holy Name we pray. Amen

O Señor y Padre celestial, envía tu Espíritu Santo a esta Iglesia de St. Barnabas ✠ San Bernabé, para inspirarnos, para guiarnos, y para darnos fuerza para cumplir tu voluntad, para que nosotros, como individuos y como una congregación, demos pleno testimonio a la Verdad que es Jesús. Envíanos a todos los necesitados, ubícanos en sus vidas, y haznos tal faro de Tu amor para con toda la humanidad que iluminemos las presentes tinieblas del mundo y atraigamos a los pueblos de todas las naciones a Cristo Jesús, en cuyo Santo Nombre oramos. Amén.

From the Senior Warden

At a recent sermon I listened to the Gospel of Luke 13:10-17 where Jesus was teaching on the Sabbath at a Synagogue and seeing a woman in need of healing, he touched her, and healed her. The Leader of the Synagogue became angered because the Lord healed or worked on the Sabbath. He tried to arouse the people against Jesus but was not successful because Jesus explained the need for being flexible to change.

St. Barnabas ✠ San Bernabé is not a Parish any longer. We are a Mission, and things are going to change for the better if we work together as a two language one family Church. It can fail if some decide that they cannot accept the changes that need to be made. Because of the changing times, some will flow with the changes and have success. Some will be stuck and refuse to make the changes and may be left behind because of their willful way or inability to accept change. Some may think that this presents the opportunity to move in an unacceptable direction and they will fail or destroy the church, which will be a failure in itself.

As these changes come about, go back to Luke 13:10-17 and decide if you are so locked in tradition, that is nice but not a real necessity, that you cannot change and do something new for the whole church family. Remember that the family population is more than 100 persons. How many of these are your grandchildren, children or spouses?

From Fr. Tony Muñoz

Dear Brothers and Sisters in Christ,

I want to share with you my biography so you will know a little about me and where I come from.

My full name is Antonio Muñoz Valdivia, but when I became a citizen of the United States of America my name was only Antonio Munoz. But everyone can call me Father Tony.

I was born in the city of Mexicali, Mexico, on February 2, 1963 at 2 o'clock in the morning. I am the second child of 7. My father was a farmer who worked in the Central Valley of California. My mother worked as a babysitter, as you may realize.

I graduated from the Autonomous University of Baja California (UABC) class 1985 as a veterinarian.

I studied at the Seminary of Guadalajara: "Theological Studies Center San Andrés" (CETSA). I graduated in 1990 and got my degree in Theology. I was ordained to the Diaconate on November 30, 1990, (St Andrew's Day) in the city of Guadalajara, Mexico. I was ordained to the priesthood on October

De Mayordomo

En un reciente sermón que escuche el Evangelio de Lucas 13:10-17 donde Jesús estaba enseñando en el sábado en una sinagoga y viendo a una mujer que necesitan sanación, la tocó y la curó. El líder de la sinagoga se en furioso porque el Señor sanó o trabajado en el día de reposo. Trató de despertar a la gente contra Jesús, pero no tuvo éxito porque Jesús explico la necesidad de ser flexible al cambio.

St Barnabas ✠ San Bernabé ya no es una parroquia. Somos una misión, y las cosas van a cambiar para mejor si trabajamos juntos como una familia de dos idioma en esta iglesia. Puede fallar si algunos deciden que no pueden aceptar los cambios que deben hacerse. Debido a los tiempos cambiantes, algunos con los cambios de flujo y tener éxito. Algunos se pegan y se niegan a realizar los cambios y pueden quedar atrás debido a su forma voluntaria o incapacidad para aceptar el cambio. Algunos pueden pensar que esto presenta la oportunidad de moverse en una dirección inaceptable y no o destruir la iglesia, que será un fracaso en sí mismo.

Estos cambios vienen, vuelvan a Lucas 13:10-17 y decidan si está tan encerrados en tradición, que es agradable pero no una necesidad real, que no puede cambiar y hacer algo nuevo para la familia entera de la iglesia. Recuerde que la población familiar es de más de 100 personas. ¿Cuántos de ellos son sus nietos, hijos o cónyuges?

De Padre Tony Muñoz

Queridos hermanos y hermanas en Cristo,

Quiero compartir con ustedes mi biografía para que conozcan un poco de mi y de donde vengo.

Mi nombre completo es Antonio Muñoz Valdivia, pero al hacerme ciudadano de los Estados Unidos de América quedó solamente Antonio Muñoz. Pero todos pueden decirme Padre Tony.

Nací en la ciudad de Mexicali, México, el 2 de Febrero de 1963 a las 2 de la mañana. Soy el segundo hijo de 7. Mi padre fue un campesino que trabajó en el valle central de de California. Mi madre se dedico a trabajar cuidando niños como podrá darse cuenta.

Gradué de la Universidad Autónoma de Baja California (UABC) clase 1985. Médico Veterinario.

Estudie en el Seminario de Guadalajara: "centro de Estudios Teológicos San Andrés" (CETSA). Gradué en 1990 y obtuve mi licenciatura en Teología. Fui ordenado al Diaconado el 30 de Noviembre de 1990 (Día de San Andrés) en la ciudad de Guadalajara, México. Fui ordenado Presbítero el 27

27, 1991, in the city of Mexicali, Mexico.

My first job was to plant a church in Hermosillo, Mexico, (Santa Maria Virgen) from 1990 to 1993. By agreement between the Bishops Espinoza and Charlton, I was assigned to work in the Diocese of East Carolina (North Carolina) and plant churches among the rural community working in the tobacco farms and the community working in the crab industry. In 1993 and 1994, I planted eight churches in three counties, a medical clinic and a cafeteria for workers in the field.

In 1994 I started my work as a Canon Missioner for the Hispanic Community in the Central Valley of California, Diocese of El Camino Real. I took care of the church of San Pablo and I planted 4 missions more until 2003

In January 2003 I came to Dallas to work as Canon of Hispanic Ministry of the San Mateo Cathedral. Under my leadership the Theological Institute San Mateo for Hispanic Ministry was open. Three deacons, three priests and several teachers of Christian Education have graduated from this Institute.

I have been the pastor of the Hispanic community in the Cathedral for the past 15 years. Now the Bishop has called me to serve the Community of St. Barnabas ☩ San Bernabé and with the same love I will work for the glory of God.

Other activities: 1979-1985 I belonged to the Rescue group "Brigade of the Sun" and received certification in emergency medical technician (EMT)

Professor of Biology, Chemistry and Methods of Scientific Research in High School # 30 in Sonora, Mexico 1985-1987

Member of the Commission of Ministries, Executive Council and Delegate to the General Convention of the Church in Denver, Colorado, as well as a member of the Church of the State Committee of the National Church for 3 years.

About Being An Episcopalian

All Hallow's Eve

All Hallow's Eve is the eve of All Hallow's Day, November 1st which we now call All Saints Day. It is also the great Celtic New Year's festival and also the festival of the dead in many cultures. The Celts called it *Samhain* which means "summer's end". They had 2 seasons, summer and winter. It has become a non-religious holiday that has lost its original Christian meaning. Hallowed means "holy" and the original celebration was to remember the blessed dead. Now the Church commemorates them on All Saints Day (November 1st) and All Souls Day (November 2nd).

de Octubre de 1991 en la ciudad de Mexicali, México.

Mi primer trabajo fue plantar una Iglesia en Hermosillo, México, (Santa María Virgen) de 1990 a 1993. Por acuerdo entre los Obispos Espinoza y Charlton, fui asignado a trabajar en la diócesis del Este De Carolina (North Carolina) y plantar iglesias entre la comunidad campesina que trabajaba en el tabaco y la comunidad que trabajaba en la industria del Cangrejo. Plante 8 iglesias en tres condados, una clínica médica y una cafetería para los trabajadores del campo. 1993-1994. En 1994 comencé mi trabajo como Canon misionero para la comunidad Hispana del valle central de California. Me hice cargo de la iglesia de San Pablo y planté 4 misiones más. 1994 2003

En Enero del 2003 llegue a la ciudad de Dallas para trabajar como Canónigo del Ministerio Hispano de la Catedral San Mateo. Bajo mi dirección se abrió el Instituto Teológico San Mateo para el ministerio Hispano. 3 diáconos, 3 sacerdotes y varios maestros y maestras de educación cristiana han graduado de ese instituto.

He sido el pastor de la comunidad Hispana en la Catedral por los últimos 15 años. Ahora el Obispo me ha llamado a servir a la Comunidad de St. Barnabas ☩ San Bernabé y con el mismo amor trabajaré para la gloria de Dios.

Otras actividades: 1979 a 1985 pertencí al grupo de Rescate "Brigada del Sol" y recibí certificación en Técnico en Emergencias Medicas (EMT)

Profesor de Biología, Química y Métodos de Investigación Científica en la Preparatoria #30 en Sonora, México 1985-1987

Miembro de la Comisión de ministerios, Consejo Ejecutivo y Delegado a la Convención General de la Iglesia en Denver, Colorado, así como miembro del Church of the State Committee de la iglesia nacional por 3 años.

/ De Los Episcopales

Víspera de Todos los Santos

Víspera de Todos los Santos viene antes del Día de Todos los Santos, el 1 de noviembre de que ahora llamamos Día de Todos los Santos. También es el gran celta de año nuevo festival y también el festival de los muertos en muchas culturas. Los celtas llamaron *Samhain* que significa "fin del verano". Tenían 2 estaciones del año, verano e invierno. Se ha convertido en una celebración no religiosa que ha perdido su significado cristiano original. Ahora la Iglesia conmemora a los difuntos entre el Día de Todos los Santos (el 1 de noviembre) y el Día de los Difuntos (el 2 de noviembre).

Advent Is Coming

The season of Advent begins on November 27th. We have prepared booklets with instructions for making an Advent wreath, blessing your Christmas tree and general information about the season. They will be available in the Narthex toward the end of the month. This is the same booklet that we have used in past years.



5th Sunday Pot Luck Lunch

Bring a covered dish to share and join us on Sunday, October 30th for a Parish Family Pot Luck Luncheon at 12:30 PM in the Parish Hall after the 11 AM Family Mass. This is an opportunity for us to get together as a Parish Family. Drinks will be provided. Note: There will be an 8 AM Service, too.



Llega El Adviento

La estación eclesíastica del Adviento empieza en el 27 de noviembre. Hemos preparado folletos con instrucciones para hacer una guirnalda de Adviento, bendición de su árbol de Navidad e información general acerca de la temporada. Ellos estarán disponibles en el Nártex a últimos del mes. Esto es el mismo folleto que hemos utilizado en años pasados.

Almuerzo del 5 Domingo

Traiga su platillo favorito y reunámonos el domingo, 30 de octubre para un almuerzo de la familia parroquial a las 12:30 en el Salón de Parroquia. Esto es una oportunidad para que nos reunamos como familia de la parroquia. Las bebidas serán proporcionadas.

Fall Festival October 30th 12:30 PM Fun for the Children

The afternoon of October 30th, after the 11 AM Family Mass and lunch we will have our Fall Festival for the children with games, candy and lots of fun.

There will be boxes in the Narthex and Founders Hall for donations of candy and favors. Cupcakes and small bags of cookies for the Cupcake walk can be brought that day. There will be more information in the Sunday bulletin as the date approaches.



Festival Familiar de Otoño 30 de Octubre 12:30 PM Diversión para los niños

La tarde del 30 de octubre, después de las 11 AM la Misa Familiar del domingo y almuerzo que tendremos nuestro Festival de otoño para los niños con juegos, dulces y mucha diversión.

Habrà cajas en el Nártex y el Salón de Fundadores (la Oficina) para donaciones de dulces y juguetes. Pedimos *cupcakes* (pastelitos en molde de copita) bolsas de galletas dulces para el Paseo de los Pastelitos (*Cupcake Walk*). Habrà más información en el boletín de domingo más cerca de la fecha.

Parish Council

The Parish Council will meet on Tuesday, October 11th at 7 PM in the Conference Room to plan the calendar for November through January. We will also have an overview of 2017.

Blessing of the Animals

Bring your pets to the Wednesday night service at 7 PM on October 5th to receive a blessing.



La Bendición de los Animales

Traigan sus mascotas a la Misa de miércoles de noche a 7 PM el 5 de octubre para recibir una Bendición

The Flower Chart

The Flower Chart is located in the Narthex. Although the weekly cost of flowers for the altar is \$50.00, donations of any amount are **welcome to offset the cost**. Please sign your name on the flower chart and fill out the form. The form can be placed in the basket provided or turned in to the office.



Donaciones por Flores

Aunque los flores para el altar cuestan \$50.00 cada semana, donaciones en cantidad cualquiera son bienvenidas. Si nos dan la razón por donación nosotros vamos a escorarla (a la memoria de, en celebración de, etc.) y la fecha.

The St. Barnabas ✕ San Bernabé Altar Guild's Annual Soup Luncheon



November 20th
11:30 AM to 2:30 PM

All You Can Eat
Homemade Soup, Rolls & Dessert

Adults \$5.00
Children over 5: \$2.50
Children under 5: Free

There will be "Soup to Go" for sale if you cannot stay for lunch. Buy a dessert or two for your Thanksgiving Dinner.

The proceeds will be used for the purchase of new items for the altar and the repair of old ones.

Can You Help????

The Altar Guild would appreciate any donations for the Bake Sale or Soup Luncheon. Please bring your soup, chili, dessert or homemade bread to the Parish Hall on November 20th before you go to church

Faithfully Departed

We will remember the Faithfully Departed at the Mass on Wednesday, November 2nd at 7 PM.

Please turn in your forms by Monday, October 30th

Tamale Making & Sales

We will be taking orders for tamales every Sunday beginning October 16th and ending October 31st. The tamale making will be at 6 PM on Friday, November 4th, and 9 AM on Saturday, November 5th. Anyone who would like to help is welcome to come, the more the merrier. For more information, contact Ana De Loa.



El Gremio de Altar de St. Barnabas ✕ San Bernabé Almuerzo Anual de Sopas

El 20 de noviembre de las 11:30 de la mañana a las 2:30 de la tarde.

Todo lo que Usted Pueda Comer
Sopa Casera, Rollos & Postre

Los adultos \$5.00
Niños mayores de los 5: \$2.50
Niños de 5 y menores: Gratis

Habrá "Sopa para Llevarse" en venta si usted no puede quedarse para almorzar. Compre un postre o dos para su Cena de la Acción de Gracias.

El dinero es para comprar artículos por el altar.

¿Puede Ayudar Usted? ???



El Gremio del Altar apreciaría cualquier donativo para la Venta de Postres o Almuerzo de Sopas. Traiga por favor su donativo de sopas, chili, postre al Vestíbulo de la Parroquia en el 20 de noviembre antes de que usted vaya a la iglesia.

Fielmente Infiltrados



Recordaremos que el Fielmente Infiltrados en la Misa es el miércoles, 2 de noviembre al 7 PM.

Por favor giro en sus nombres por el lunes, el 30 de octubre.

Confección y Venta de Tamales

Estaremos tomando pedidos de tamales cada domingo desde el 16 de octubre hasta el 30 de octubre. La confección de tamales será a las 6.00 de la tarde viernes, el 4 de noviembre y a las 9.00 el sábado, el 5 de noviembre. Cualquier persona que quisiera ayudar queda invitada a venir los días que pueda; ¡entre más gente hay más compañerismo y menos trabajo! Para obtener más información, ponte en contacto con Ana De Loa.



Dear Members of St. Barnabas Episcopal Church,

I want to express our heartfelt "Thank You" for all you have done for our family.

The funeral service for my sister Theresa "Terrie" Harris was perfect. Everything was beautiful (the picture of Terrie, the church, music, both of the gorgeous flower arrangements, the printed service bulletin...all of it) all of the memories we have with St. Barnabas made us feel at home. Please thank those who worked so hard for the great reception. Their efforts gave us a chance to visit with people we had not seen in some time

All of you gave all of us an opportunity to reflect, pray, cry, laugh and break bread together. We appreciate everything that was done for us and I am sure my parents Nan and Jess Hays do also. Your thoughtfulness is such a wonderful gift it will be remembered.

In God's Peace,
Mary Johnson



Estimados miembros de la Iglesia Episcopal de San Bernabé,

Quiero expresar nuestro sincero "agradecimiento" por todo lo que han hecho por nuestra familia.

El servicio fúnebre para mi hermana Theresa "Terrie" Harris fue perfecto. Todo era hermoso (el cuadro de Terrie, la iglesia, la música, los arreglos de flores hermoso, el boletín de servicio impreso... todo) todos los recuerdos que tenemos con St Barnabas nos sentir la sensación como en casa. Por favor, de len las gracias a todos los que trabajaron duro para la gran recepción. Sus esfuerzos nos dieron la oportunidad de visitar a personas que no habíamos vistos en algún tiempo

Todos ustedes nos dieron una oportunidad para reflexionar, orar, llorar, reír y partir el pan juntos. Todo lo que fue hecho para nosotros apreciamos y estoy seguro de que mis padres Nan y Jess Hays hacen también. Su reflexión es un maravilloso regalo que será recordado.

La Paz de Dios,

November 6th
Time Change



6 de noviembre
Cambio de Hora

Holy Days & Other Special Services in 2016
Días de Santo & otros servicios especiales en 2016

January 6 / 6 de enero: Epiphany / Epifanía

February 7 / 7 de febrero: Scout Sunday / Domingo de los Exploradores

February 10 / 10 de febrero: Ash Wednesday / Miércoles de Ceniza

March 20– 26 / 20-26 de marzo: Holy Week / Semana Santa

March 27 / 27 de marzo: Easter / Día de Pascua

April 6 / 6 de abril: Annunciation / Anunciación

May 4 / 4 de mayo: The Ascension / La Ascensión

June 12 / 12 de junio: St. Barnabas Day Celebration / Celebración de San Bernabé

August 7 / 7 de agosto: The Transfiguration / La Transfiguración

October 5 / 5 de octubre: St. Francis Day, Blessing of Animals /

Día de San Francisco, La Bendición de los animales

November 1 / 1 de noviembre: All Saints Day / Día de Todos Los Santos

November 23 / 23 de noviembre: Thanksgiving Eve Service / Día de Acción de Gracias

December 12 / 12 de diciembre: Feast of the Virgin of Guadalupe / Fiesta de la Virgen de Guadalupe

December 24 / 24 de diciembre: Christmas Eve / Nochebuena

5th Sunday / Quinto Domingo

5th Sunday Schedule / Horario de Quinto Domingo

January 31 / 31 de enero (5th Sunday / Quinto Domingo)

June 12 / 12 de junio (St. Barnabas Day / Día de San Bernabé)

October 30 / 30 de octubre (5th Sunday / Quinto Domingo)

5th Sunday: Regular Schedule / Quinto Domingo: Horario Normal:

May 29 / 29 de mayo

July 31 / 31 de julio

FEEDING THE HUNGRY

We have launched a program to feed the needy of Garland and surrounding areas. This is a two-part program: (1) a modest meal served in the *Parish Hall at 6:00 PM the THIRD WEDNESDAY OF THE MONTH* in a monthly series of meals to help the needy and (2) a campaign ongoing now to collect enough cans of Campbell soup between each Third Wednesday session to be able to give each of our guests a small bag with 3 or 4 cans of soup to take with them. This is why we need groups within the Parish to provide people to help prepare food and also to help serve the food at 6:00 PM every Third Wednesday. It's also important that **ALL OF US** bring cans of Campbell's soup in between Third Wednesdays, in order to have enough to give out to the needy on the Third Wednesday of each month. We ask for Campbell's soup, because the labels have coupons we use to earn funds to buy books and other supplies for our Sunday School programs.



Food Pantry Needs

Our guests are also offered groceries from our Food Pantry. **Please pick up a few extra items (Campbell's soup, canned goods and other nonperishable items like peanut butter, cereal, etc.) for our Food Pantry when you do your grocery shopping for your family.** Groceries can be left in the Narthex or the Parish Hall. We have individuals, couples and families with children that come to our dinners. Some have a roof over their heads and some do not. Please keep this in mind when you are shopping.

Campbell Labels for Education Campaign

You can help St. Barnabas ✕ San Bernabé to earn free school supplies such as computers, audio/visual equipment, physical education equipment, reference books, musical instruments, simply by collecting **"Box tops for Education" found on Campbell soup and other products** and sending them to St. Barnabas ✕ San Bernabé Christian Education Program. The collection boxes are located in the Narthex and Founders Hall.



DAR DE COMER A LOS HAMBRIENTOS

Inauguramos un programa para dar de comer a los necesitados de Garland y sus contornos el 19 de Noviembre de este año. Este programa tiene dos partes, o sea, (1) una modesta cena servida en el *Salón Parroquial a las 6.00 el TERCER MIÉRCOLES DEL MES* y (2) una campaña continuada para juntar suficientes latas de sopa de marca Campbell para poder ofrecerles a las personas a quienes les servimos cada tercer miércoles 3 o 4 latas de sopa para llevar consigo. Por eso necesitamos que los grupos de la parroquia tomen responsabilidad para preparar la comida cada tercer miércoles como también gente para ayudar a servir a las personas que vengan esa noche en busca de comida. También es importante que **TODOS NOSOTROS** traigamos latas de sopa Campbell durante cada mes para que tengamos suficientes botes de sopa para ayudar a los necesitados con la sopa cada tercer miércoles de cada mes. Les pedimos sopa de marca Campbell porque usamos los cupones de Campbell para ganar fondos con los cuales comprar libros y otros útiles escolares para nuestros programas de la Escuela Dominical.

Dispensa Alimentaria

Nuestros huéspedes ofrecen también víveres de nuestra despensa alimentaria. **Por favor recoger algunos artículos adicionales (sopa de Campbell, conservas y otros artículos no perecederos como mantequilla de maní, cereal, etc.) para nuestra despensa de alimentos cuando haces tus compras para tu familia.** Comestibles se pueden dejar en el vestíbulo o el salón parroquial. Contamos con individuos, parejas y familias con niños que llegan a nuestras cenas. Algunos tienen un techo sobre sus cabezas y algunos no. Por favor tenga esto en cuenta cuando usted está de compras.

La Campaña de Etiquetas Campbell para la Formación Cristiana

Puedes ayudar a St. Barnabas ✕ San Bernabé a ganar útiles escolares gratis tales como computadoras, equipo de audio/vídeo, equipo de educación física, libros de referencia, e instrumentos musicales para nuestros programas de Formación Cristiana de St. Barnabas ✕ San Bernabé. Hay que recortar los **cupones de las etiquetas de Sopa Campbell y de los demás productos de marca Campbell.** La caja de colección se halla en el Nártex, el pasillo de entrada de la Iglesia, y en el Salón de



“Mercy is the first attribute of God. The name of God is mercy.”
Pope Francis

Please help me to align my worldview with Yours, oh, God, resulting in a meaningful contribution to peace.



“La Misericordia es el primero atributo de Dios. El nombre de Dios es misericordia.”
El Papa Francisco

Por favor me ayuda a alinear mi visión del mundo con la Tuya, O Dios, lo que resulta en una contribución profunda a la paz.

Renewal Programs

Cursillo is a renewal weekend for adults to help them get closer to Jesus. On the weekend you will receive tools to help you on your spiritual journey and also help you in your ministry as a Christian.

The next **English language Cursillo will be October 13—16 at Camp Crucis in Granbury.** To attend Cursillo you should be a confirmed Episcopalian who is at least 21 years old. Closing Mass is at 3 PM. There are maps on the DFW Cursillo web page at www.DFWCursillo.org.

El Programa de La Renovación

Cursillo es un fin de semana de la renovación para adultos de ayudarlos consiguen más cerca a Jesús. En el fin de semana usted recibirá instrumentos para ayudarle en su viaje espiritual y también le ayuda en su ministerio como un cristiano. El próximo idioma **español Cursillos será en 8-11 de diciembre en Campamento de Crucis.** Para asistir al Cursillo usted debe ser un episcopal confirmado que tiene por lo menos 21 años de edad. La Misa final es a las 3 de la tarde. Hay un mapas a Campamentos en: www.DFWCursillor.org.

DOK Prayer Requests

The Daughters of the King Prayer Box is THE BLACK METAL BOX in the Narthex. There are forms to fill out with prayer requests and then you can place them in the box. The box is checked weekly. You can also email prayer requests to Debbie Chapel at chapel18828@gmail.com.



Solicitudes por Oración de las Hijas del Rey

La Caja de la Oración de las Hijas del Rey está en el Nártex. Hay formularios para llenar con pedidos de oración y entonces usted los puede colocar en la caja negra de metal. La caja se revisa semanalmente. Usted puede mandar correo electrónico también; los pedidos de la oración a la Debbie Chapel en chapel18828@gmail.com.

Web Page

Please check out our updated webpage, www.stbarnabas.com. If there is anything you would like to see added to it or comments about it, please contact the church office.

Página web




Por favor consulta nuestra página web actualizada, www.stbarnabas.com. Si hay algo que te gustaría ver añadido a ella, ponte en contacto con la Oficina de la iglesia.



Is your pledge up to date?

¿Es su promesa de apoyo económico al momento?

Our Parish Family / Nuestra Familia Parroquial
October / Octubre

XX Louis Guerra ^B Domerica Montañez ^B	09 Jonathan Velásquez ^{BD}	20 María Amaya ^{BD} Darlene Arredondo ^{BD} Rosa Chávez ^{BD} José Antonio Estrada ^B
01 Jonathan Barrios ^{BD} Romero De León ^{BD} Carlos García ^B Angélica Nino Jara ^{BD & B} Cindy Velásquez ^{BD}	10 Víctor Costello, Jr. ^B Constantino Ramírez ^{BD}	21 Beatriz Maldonado ^{BD} 22 Rubí Gonzáles ^{BD} Roger Oviedo ^B
02 Rosalba García ^{BD} María Gutiérrez ^{BD}	11 Chris & Brandi Akerman ^M Oscar Gutiérrez ^{BD} Magaly Quiñones ^B	23 Isabel Alcalá ^B Modesto Andrade ^{BD} Jeri Corley ^B Leslye Nino Jara ^{BD}
03 José Ibarra ^{BD} Susan Rodríguez ^B	12 Barbara Cornett ^{BD} Sedrick Harris ^{BD} Bernardo Velásquez ^{BD} Jesús Zentella ^{BD}	24 Sayra García ^B Roberto López, Jr. ^{BD} Dora Marín ^B
04 Ossiel Acosta ^{BD} Gregory Andrade ^{BD} Esther Montoya ^{BD} Francisco Romero ^{BD}	13 Vicki Flannery ^B John Shelton, Jr. ^{BD & B}	25 Víctor & Velia Aguirre ^M Carmen Zentella ^{BD}
05 Coby Aaron ^{BD}	15 Mia Aviles ^B Andrew Castillo ^B Emily Costello ^B Jennifer Méndez ^B Christopher Rojas ^B Kylee Rosales ^B Michele Saavedra ^{BD}	26 Denise Pérez ^{BD} María Ruiz ^{BD}
06 Adriana Estrada ^B Micaela Pérez ^{BD}	17 Alex Aviles ^{BD} Margarita Morales ^{BD} Enrique Nevarez, Jr. ^B Mayra Ordóñez ^{BD} Gracie Anahi Pérez ^B Olga Pérez ^{BD} Sergio Sánchez ^{BD}	27 Francisco Enríquez, Jr. ^{BD} Ángel Escolero ^B
07 Horacio Estrada ^{BD} Nell Hoff ^{BD} Maydeli Medrano ^{BD} Nallely Medrano ^{BD}	18 Mavis Bullock ^{BD} Cynthia García ^{BD} Cesar Gomora ^{BD} Roger Oviedo ^{BD} Ismael Romero ^{BD}	28 Andrew Castillo ^{BD} 29 Mike Ripps ^{BD} 30 Alex Chávez ^{BD} Maira De Leon ^{BD} Alfosa Romero ^{BD}
08 Alfredo Andrade, Jr. ^B Sigifredo Arredondo ^{BD} Juan Bado ^B Antonio Compean ^B	19 Laura García ^{BD} Micaela Pérez ^B Sayra Pérez ^{BD}	***** BD: Birthdays / cumpleaños M: Anniversary of Marriage / Aniversarios de Bodas B: Baptisms / Bautismo
09 María Flores ^B Lázaro & Rosalba García ^M Erika Ibarra ^{BD} Sarah Kendrick ^{BD} Jessica Pimentel ^{BD} Liliana Sánchez ^{BD} Henry Umaña ^B Karen Umaña ^B		  

Please call or email the church of any changes or corrections that need to be made to your information. Forms are also available in the Narthex for this.

Por favor llámenos o envíe por correo electrónico a la iglesia sobre cualquier cambio o las correcciones que necesitan ser hechas a su información. Los formularios para hacer estos cambios están también disponibles en el Nártex.

Every time you use your **Tom Thumb Reward Card**, you are helping our parish. We will receive a percentage of your purchases. To add our number to your Tom Thumb Reward Card, simply ask Customer Service to add the number #3446 to your card.

Cada vez que usas tu **Tom Thumb Reward Card**, puede ayudar a nuestra parroquia. Recibimos uno por ciento de sus compras. Para poner nuestra número en tu Tom Thumb Reward Card, por favor pide que servicio de los clientes pona numero 3446 a tu tarjeta.

Our Parish Family / Nuestra Familia Parroquial November / Noviembre

01 Brenda Compean ^B Brenda Gómez ^B Ingrid Gómez ^B Allison Henderson ^B Natalie Henderson ^B Anahi Romero ^B José Solís ^{BD} Cristy Villanueva ^B Carmen Zentella ^B	06 Yennie López ^{BD} Harold Segura ^{BD} 07 Jhovanni Alcalá ^{BD} María Arredondo ^{BD} Iris Contreras ^{BD} Tony Rosales ^{BD} 08 Brenda Compean ^{BD} Rogelio Oviedo ^{BD} 09 Dora Rosales ^{BD} 10 Kathy Garcia ^{BD} Adam Krantz ^{BD} Susan Rodríguez ^{BD} Tony Rosales ^B 11 Sally De León ^B 12 Gary Bauer & Stacy Soileau ^M Gloria Moreno ^{BD} 14 Serapio García ^{BD} Stacy Soileau ^{BD} 15 Anabel Gómez ^{BD} Nadia Tovar ^B Ángel & María Zentella ^M 16 Crystal Cruz ^{BD} Kimberly Díaz ^{BD} 17 Jorge Farías ^{BD} Elías González ^{BD} Mireya Santillano ^{BD} 18 José Ibarra ^{BD} Irma Landaverde ^{BD} 19 Raúl & María Flores ^M María de Jesús Narváez ^{BD} 20 Heli Cruz ^{BD}	20 Victor Cruz, Jr. ^B Yolanda Escobar ^{BD} Michelle Nino Jara ^{BD} Rigoberto Machuca, Jr. ^{BD} 21 Andrew Alvizo ^B Catherine Jonson ^{BD} Ofelia Pérez ^{BD} Santos Villanueva & Olivia Reyes ^M 22 Kay Barrow ^{BD} Araceli Esmerado ^{BD} Alan Gilkes ^{BD} 23 Alma Nevarez ^{BD} 24 Mike & Jeri Corley ^M Maria Skeen ^B Dennis Vaden ^B 25 Erasmo Estrada ^{BD} Uden De León ^B Katya Monterrosa ^B Richard Rodríguez ^{BD} Maira Velásquez ^B 26 Alice Cantrell ^{BD} Pedro & María Guerra ^M Joel Rojas ^{BD} Ana Roldan ^{BD} 29 María Farías ^{BD} David Kohn ^{BD} 30 Alex Chávez ^B
---	---	---

BD: Birthdays / cumpleaños
M: Anniversary of Marriage /
Aniversarios de Bodas
B: Baptisms / Bautismo

MARK YOUR CALENDARS / ANOTEN EN SUS CALENDARIOS

October 5th - Family Mass & Blessing of the Animals
5 de Octubre - La Misa Familiar y La Bendición de los Animales

October 11 / 11 de octubre - Parish Council / Consejo de la Parroquia

October 30th - 5th Sunday Family Mass, Lunch and Fall Festival
30 de Octubre - Quinto Domingo Misa Familiar, Almuerzo y Festival de Otoño

November 2nd / 2 de noviembre - All Souls' Mass / La Misa de los Difuntos

November 23rd / 23 de noviembre - Thanksgiving Service / La Misa de Acción De Gracias

Prayer List / Lista de oración

+George, +James, Bill+, Ernie+, Deacon Alyce, Bob+, Oliver+, Tony+, Adam, Alice, Anne, Barbara, Betty, Bill, Bob, Brad, Carol, Charlotte, Chris, Claudia, Coco, Dale, Dan, Darryl, David, Davis, Debbie, Don, Doug, Duane, Ellen, Gene, Gerald, Grady, Hilda, Holly, Hope, Irma, J. R., Jackie, James, Janet, Jazmin, Jeanetta, Jimmy, John, José, Judy, June, Katherine, Kay, Kelly, Kimberly, Laura, Lucille, María, Mary, Megan, Mike, Mimi, Nell, Pam, Pat, Paul, Phyllis, Richard, Roger, Rufino, Sandra, Scott, Shirley, Sonya, Susan, Suzanne, Tony, Virginia, Warren, Wilford, William, the Akerman, Arvizu, Gilkes, Hinojosa, James, Mann, Martinez, Renoj, Shelton, Simpson, Spruit and Whitaker Families

Church Prayer List

There is a clip board in the Narthex every week for additions to the Prayers of the People for that Sunday. For long term prayer requests, please fill out a prayer request form or contact Suzanne at the church office (972-494-6600 or by email at stbarnabas1@sbecg.org) and they will be added to the prayer list on the Sunday announcement page.

Please contact the church office if you or someone in your family will be going into the hospital, having day surgery or is at home sick and would like a pastoral visit.

Also, please contact the office if you have any changes or corrections for the birthday, anniversary, baptism, or military list.

For those in our Police and Fire Departments and the Armed Forces of our Country:

Almighty God, we commend to your gracious care and keeping all the men and women of Police and Fire Departments and of our Armed Forces at home and abroad. Defend them day by day with your heavenly grace: strengthen them in their trials and temptations; give them courage to face the perils which beset them: and grant them a sense of your abiding presence wherever they may be; through Jesus Christ our Lord. *Amen.*

Javier Andrade, Scott Ayers, Joe Beck, Jonathan Bernstein, Michael Biggs, Kevin Countryman, Matt Covault, Dale Dalida, Eric Denkins, Patrick Duncan, Thomas Esquivel, Timothy Garrett, Ethan Goodman, Adam Hayes, Steven Headen, Josh Hernandez, Ángel Landin, Ashley Mann, Jeremy Muskus, Michael Muskus, Chad Peterson, Isaiah Reef, Tyler Rohne, José Alberto Solís, Justin Walsh



Prayer Requests

To make a prayer request for the Prayer Circle, please call Betty Keyes (972-276-4670) or email bettykeyes4@yahoo.com. You can also contact *Betty Baird, Debbie Chapel, Jeri Corley, Barbara Eastwood, Judy Evans, Lolita Gilkes, Elaine Jones, Lee Mann, or Sondra Spruit.*

You can also contact *Suzanne* at the Church office (972-494-6600) or stbarnabas1@sbecg.org with your requests.

Lista De Oración De la Iglesia

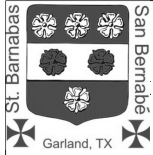
Hay una tablilla con sujetapapeles en el Nártex cada semana para añadir nombres para la Oración de los Fieles de ese domingo. Para pedir oraciones por largo tiempo, favor de llenar un formulario o habla con Suzanne en la oficina de la parroquia al 972-494-6600 o mediante correspondencia electrónica al stbarnabas1@sbecg.org, y se agregarán a la lista publicada en la hoja de anuncios.

Favor de ponerte en contacto con la oficina de la Iglesia si tú entras en el hospital o si un miembro de tu familia será internado, o si uno de Uds. Tiene una cirugía de día, o si uno de Uds. Guarda cama en casa y quiere una visita pastoral.

Además, favor de ponerte en contacto con la oficina y hay cambios de datos respecto a cumpleaños, aniversarios, bautismo, o la lista de oración por personas en las fuerzas armadas.

Por Hombres y Mujeres que sirven como Bomberos y como Policías y los que sirven en las Fuerzas Armadas del País:

Omnipotente Dios, encomendamos a tú bondadosa cuidado y protección a los hombres y mujeres que sirven como bomberos y como policías y los que sirven en nuestras fuerzas armadas en todo lugar. Defiéndeles diariamente con tu gracia celestial; fortaléceles en sus pruebas y tentaciones; dales valor para enfrentar los peligros que les acechen y concede que sientan tu presencia continua dondequiera que estén; por Jesucristo nuestro Señor. *Amén.*



ST. BARNABAS' EPISCOPAL CHURCH
1200 NORTH SHILOH ROAD
GARLAND TX 75042-5769

NON-PROFIT ORG
U S POSTAGE
PAID
PERMIT 165
GARLAND TEXAS

RETURN SERVICE REQUESTED

SCHEDULE

SUNDAY / DOMINGO

8:00 AM - Said Eucharist
9:15 AM - Choir Practice
10:00 AM - Choral Eucharist
11:15 AM - Christian Education
for all ages
12:00 PM - El Coro
12:30 PM - La Misa

WEDNESDAY / Miércoles

7:00 PM - Family Mass with Unction
La Misa Familiar con unción

Dated Material - October 2016



**We're on a
Mission for
God!**

**St. Barnabas ✠ San Bernabé
The Bishop's Committee**

Sr. Warden: Gene Simpson (2017)

Jr. Warden: Rick Jones (2016)

Members:

Lisa Avilés (2018)
John Bullock (2017)
Ana De Loa (2016)
Doug Gillespie (2018)
Ana Torres (2018)

Treasurer: Susan Vaden

Clerk: Barbara Cornett

Clergy:

8 & 10: Rev. Bill Taylor

12:30: Rev. Ernie McAfee

Parish Administrator: Dennis Garcia

Office Manager: Suzanne Noel

Evangelist Editor: Jeri Corley

Contact us:

Office Hours: Monday, Wednesday & Friday
9:00 AM - 2:00 PM

Voice: 972-494-6600

FAX: 972-276-0824

Web page: www.stbarnabas.com

www.sbecg.org

E-mail addresses:

Office: stbarnabas1@sbecg.org

stbRector1@sbecg.org

stbNewsletter1@sbecg.org

stbSrwarden1@sbecg.org

stbJrwarden1@sbecg.org

stbpa@sbecg.org



News for the Evangelist is due on
the 15th of odd number months. Hand
deliver, mail or email to
stbnewsletter1@sbecg.org